

Contre: Vallières, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Turner Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns Couture et Proulx—20.

38. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques demandant un crédit de \$3,000. pour faire faire des analyses de l'approvisionnement de l'eau de la Ville, et un autre crédit de \$1,500 pour fournitures et un crédit de \$250 pour combustible.

Renvoyé à la Commission des Finances.

Son Honneur le Maire rentrant dans la salle du Conseil, reprend le fauteuil de la présidence.

39. Du Bureau d'Hygiène demandant la construction d'un égout avenue Selkirk.

Renvoyé aux Commissions de la Voirie et des Finances.

ORDRE DU JOUR

40. Etant lu l'ordre du jour à l'effet de prendre en considération un rapport de la Commission de l'Aqueduc sur l'état des chaudières de la station de pompes du bas niveau et de rapports de certains officiers sur l'aqueduc,

Sur proposition de M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin VALLIERES il est

Résolu: Que tous les documents se rattachant à cette question soient publiés dans la *Gazette Municipale*, et que d'ici là soit différé l'examen dudit rapport.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,

Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Assistant-greffier de la Ville.

Nays: Vallières, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Turner, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Couture and Proulx—20.

So it passed in the negative.

38. From Hygiene and Statistics Committee, for an appropriation of \$3,000 to make an analysis of the City water and of \$1,500 for supplies and \$250 for fuel.

Referred to Finance Committee.

His Worship the Mayor having entered the Council chamber, took the chair.

39. From Board of Health, for a sewer in Selkirk avenue, Referred to Road and Finance Committees.

ORDER OF THE DAY.

40. The order of the day being read to consider a report from the Water Committee on the condition of the boilers at low level pumping station, and reports of certain officials on the condition of the aqueduct,

On motion of Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. VALLIERES, it was

Resolved: That all the documents bearing on said subject be published in the *Municipal Gazette*, and that consideration of said report be deferred in the meantime.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. DAGENAIS,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 13 septembre

Sont présents: MM. les échevins Saint-Denis, président, Stearns, Walsh, Marchand, Paquin, Wilson et Chaussé.

—Conformément à une résolution du 7 courant, la Commission s'assemble dans le but de s'enquérir des faits relatifs à l'affaire Lalonde-Côté.

Mtre Gervais, C.R. représente le détective Côté; Mtre Maréchal, C.R. représente la Société de Protection des Femmes et des Enfants et Mtre C. Rodier représente l'Assistance Publique.

Sont entendus comme témoins: M. le juge Desnoyers, M. le magistrat Ulric Lafontaine, M. J.-P.-Ed. McMahon, coroner, l'hon. P.-E. Leblanc, MM. Dupuis, M.P.P., M. le docteur Fleury, M. Elie Jodoin, M. Wilbrod Jodoin, M. Phil. Beaudin, M. Jos. Daigle, M. Burgess, M. Werry, M. Marchand, le chef Legault, le chef Carpenter et Madame Marcil.

Advenant minuit, la Commission s'ajourne au 14 du courant à 3 heures de l'après-midi.

Le 14 septembre courant, la Commission s'assemble à 3.30 heures, et

—M. l'échevin Chaussé

Propose: Que le détective Côté soit abaissé au rang de constable de première classe et reçoive la solde des constables de ce rang.

M. l'échevin Wilson propose en

Amendement: Que le détective Côté soit réinstallé dans sa position comme détective.

La Commission se partage:

Pour: Wilson—1.

Contre: Chaussé, Paquin, Marchand, Walsh et Stearns—5.

Ledit amendement est ainsi négatif.

La motion principale étant soumise aux voix est unanimement adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

—Le rapport du chef de police recommandant le renvoi des constables Kelly, Dempsey et Rémillard est agréé.

—La Commission nomme alors les constables suivants:

Sur recommandation de M. l'échevin Wilson: Nap. Fontaine et Armand Fafard.

Sur recommandation de M. l'échevin Paquin: Damase Deguise.

Sur recommandation de M. l'échevin Marchand: Rom. Lacombe.

POLICE COMMITTEE

Report of special Meeting, held the 13th of September.

Present: Ald. St. Denis, chairman, Stearns, Walsh, Marchand, Paquin, Wilson and Chaussé.

—Pursuant to a resolution of the 7th inst. the Committee met to investigate the Lalonde-Côté affair.

Mr. Gervais, K.C., acted as counsel for detective Côté, Mr. Maréchal, K.C. represented The Society for the Protection of Women and Children and Mr. C. Rodier, "l'Assistance Publique."

The following witnesses were: Mr. justice Desnoyers, Ulric Lafontaine, Esq., J. P. Ed. McMahon Esq., coroner, Hon. P. E. Leblanc, Messrs. Dupuis, M.P.P., Dr. Fleury, Elie Jodoin, Wilbrod Jodoin, Phil Beaudin, Jos. Daigle, Burgess, Werry, Marchand, chief Legault, chief Carpenter and Mme Marcil.

It being 12 a.m. the Committee then adjourned till the 14th inst., at 3 p.m.

On the 14th september inst. the Committee rassembled at 3.30 and

—It was

Moved by Ald. Chaussé,

That detective Côté be reduced to the rank of 1st. class constable with pay accordingly.

Moved in amendment by Ald. Wilson,

That detective Côté be reinstated in his position as detective.

The Committee divided as follows on the amendment:

Yeas: Wilson—1.

Nays: Chaussé, Paquin, Marchand, Walsh and Stearns—5.

So the amendment was lost.

And the main motion being put was carried unanimously and it was

Resolved: Accordingly.

—The report of the chief of police recommending the dismissal of constables Kelly, Dempsey and Rémillard was concurred in.

—The Committee then appointed constables the following:

Ald. Wilson.—Nap. Fontaine and Armand Fafard.

Ald. Paquin.—Damase Deguise.

Ald. Marchand.—Rom. Lacombe.